

FIRST



总主编: 胡春洞

主 编: 孙桂英

黑马英语 双语趣味阅读

第2辑

全新彩色分级英语读物

第1至3辑适合初中生阅读

第4至6辑适合高中生阅读



★最经典、最时尚的英文短篇，带给你轻松阅读的乐趣！

sina 新浪教育
edu.sina.com.cn
材 料 原 理

远方出版社
YUANGFANG PUBLISHING HOUSE



欢迎加入黑马英语俱乐部 无限精彩等着你

★ 入会资格

购买黑马英语系列丛书，且把读者回执卡寄至我社英语部，即可自动成为本俱乐部正式会员。

★★ 会员等级

普通会员：购买黑马英语系列丛书且寄回回执卡的读者。

银卡会员：一次性寄回10份回执卡的读者（网上购书可享受7.5折优惠）。

金卡会员：一次性寄回20份回执卡的读者（网上购书可享受6.5折优惠）。

★★★ 会员待遇

1. 本俱乐部会员可自愿加入笔友联谊会。我们将通过电话、信件或E-mail等方式通知会员在本俱乐部网站的用户名及密码，会员登陆后可知晓其他会员联系方式，本社近期举办的相关活动，并可享受其他优惠待遇。
2. 我社将根据会员的入会情况，不定期组织英语沙龙、联谊等活动。所有会员将及时得到邀请（以电话、信件或E-mail等方式通知）。
3. 所有会员均有机会获得羽泉亲笔签名的羽泉新专辑或羽泉照片（我社每月从读者回执卡中随机抽取）。

4. 我社将不定期派发羽泉亲笔签名的巨幅海报、羽泉形象T恤衫、羽泉形象玩偶“羽泉陪你做功课”台历等礼品（从读者回执卡中随机抽取）。

5. 所有会员均有机会获得本社提供的高额奖学金（从读者回执卡中随机抽取）。时间：每年9月份至12月份为第一阶段，每年3月份至7月份为第二阶段。

每个阶段设四个奖项：

一等奖5000元（1名）；

二等奖1000元（2名）；

三等奖500元（5名）；

鼓励奖50元（1000名）。

★★★★ 大型活动安排

1. 北京名校游。从本俱乐部全体会员编号中抽取30名幸运之星，免费参观北京大学、清华大学、北京外国语大学等著名高校，亲身体会高校生活，激励学志。
2. 冬（夏）令营。寒暑假我社将举办冬（夏）令营活动，所有会员均有资格参加（营员将从会员编号中随机抽取）。届时，我社为营员免费提供食宿（其余费用自理）。

<http://www.jiejing.com.cn>

- | | |
|----------------------|------|
| 《黑马英语名师同步辅导》(初中初二上册) | 1.12 |
| 《黑马英语名师同步辅导》(初中初二下册) | 1.12 |
| 《黑马英语名师同步辅导》(初中初三上册) | 1.12 |
| 《黑马英语名师同步辅导》(初中初三下册) | 1.12 |
| 《黑马英语名师同步辅导》(初二·上册) | 1.12 |
| 《黑马英语名师同步辅导》(初二·下册) | 1.12 |
| 《黑马英语名师同步辅导》(高一·上册) | 1.12 |
| 《黑马英语名师同步辅导》(高一·下册) | 1.12 |
| 《黑马英语名师同步辅导》(高二·上册) | 1.12 |
| 《黑马英语名师同步辅导》(高二·下册) | 1.12 |

- | | |
|------------|-------------|
| 《黑马英语课文译注》 | (新目标七年度、上册) |
| 《黑马英语课文译注》 | (新目标七年度、下册) |
| 《黑马英语课文译注》 | (新目标八年度、上册) |
| 《黑马英语课文译注》 | (新目标八年度、下册) |
| 《黑马英语课文译注》 | (初二·上册) |
| 《黑马英语课文译注》 | (初二·下册) |
| 《黑马英语课文译注》 | (初三·上册) |
| 《黑马英语课文译注》 | (高一·上册) |
| 《黑马英语课文译注》 | (高一·下册) |
| 《黑马英语课文译注》 | (高二·上册) |
| 《黑马英语课文译注》 | (高二·下册) |

- 《黑马英语同步阅读》(初二)
《黑马英语同步阅读》(初三)
《黑马英语同步阅读》(高一)
《黑马英语同步阅读》(高二)
《黑马英语同步阅读》(高三)

4. 黑马英语听力力 (新目标七年级, 下册)
5. 黑马英语听力力 (新目标八年级, 下册)
6. 黑马英语听力力 (初二, 上册)
7. 黑马英语听力力 (初二, 下册)
8. 黑马英语听力力 (初三, 上册)
9. 黑马英语听力力 (高三, 上册)
10. 黑马英语听力力 (高三, 下册)
11. 黑马英语听力力 (高三, 下册)
12. 黑马英语听力力 (高三, 下册)

- (前目标七年级·下)

- 《黑马英语单元同步检测》(初二·上) 13
《黑马英语单元同步检测》(初二·下) 13
《黑马英语单元同步检测》(初二) 13
《黑马英语单元同步检测》(高一·上) 13
《黑马英语单元同步检测》(高一·下) 13
《黑马英语单元同步检测》(高一) 13
《黑马英语单元同步检测》(高一) 13
《黑马英语单元同步检测》(高一) 13
《黑马英语单元同步检测》(高一) 13

- 《黑马英语专项训练——听力听力理解》
《黑马英语专项训练——听力单项选择》
《黑马英语专项训练——听力完形填空》
《黑马英语专项训练——听力阅读理解》
《黑马英语专项训练——听力短文改错》
《黑马英语专项训练——听力书面表达》
《黑马英语专项训练——听力作文翻译》
《黑马英语专项训练——听力综合应用》

- 《黑马英语单元同步测试试卷》(七年级·下册)
《黑马英语单元同步测试试卷》(八年级·下册)
《黑马英语单元同步测试试卷》(高一·下)
《黑马英语单元同步测试试卷》(高二·下)
《黑马英语单元同步测试试卷》(高三·下)
《黑马英语阅读理解解题技巧》(七年级·下册)
《黑马英语阅读理解解题技巧》(八年级·下册)
《黑马英语阅读理解解题技巧》(高一·下)
《黑马英语阅读理解解题技巧》(高二·下)
《黑马英语阅读理解解题技巧》(高三·下)
《黑马英语完形填空解题技巧》(七年级·下册)
《黑马英语完形填空解题技巧》(八年级·下册)
《黑马英语完形填空解题技巧》(高一·下)
《黑马英语完形填空解题技巧》(高二·下)
《黑马英语完形填空解题技巧》(高三·下)

- 《黑马英语语法(初中版)》
《黑马英语语法(高中版)》
《黑马英语语法重点·难点·考点手册(初中版)》
《黑马英语语法重点·难点·考点手册(高中版)》
《黑马英语语法综合训练(初中版)》
《黑马英语语法综合训练(高中版)》

- 《新马英语基础词汇手册（初中版）》
《新马英语基础词汇手册（高中版）》

- 《黑与英语词汇通典(初中版)》
《黑与英语词汇通典(高中版)》
《黑与英语中考词汇必备》
《黑与英语高考词汇必备》
《黑与英语初中趣味单词》
《黑与英语高中趣味单词》
《黑与英语中考必考词详解》
《黑与英语高考必考词详解》
《黑与英语基础词辨析(初中版)》
《黑与英语基础词辨析(高中版)》
《黑与英语短语大全(初中版)》
《黑与英语短语大全(高中版)》

- 《黑马英语双语趣味阅读》(第一辑)
《黑马英语双语趣味阅读》(第二辑)
《黑马英语双语趣味阅读》(第三辑)
《黑马英语双语趣味阅读》(第四辑)
《黑马英语双语趣味阅读》(第五辑)
《黑马英语双语趣味阅读》(第六辑)
《黑马英语双语趣味阅读》(第七辑)
《黑马英语双语趣味阅读》(第八辑)
《黑马英语双语趣味阅读》(第九辑)
《黑马英语双语趣味阅读》(第十辑)

- 《黑马英语写作》(初中版)
《黑马英语写作》(高中版)
《黑马英语优秀作文选》(初中版)
《黑马英语优秀作文选》(高中版)

- 《杭州以总領中學生日讀歷史》

- 《黑马英语中考元亨通书》
- 《黑马英语中考元亨通书》
- 《黑马英语 2004 年中考真题解密》
- 《黑马英语 2004 年中考真题解密》
- 《黑马英语中考听力全真模拟》
- 《黑马英语 2005 年中考模拟试卷》
- 《黑马英语 2005 年中考模拟试卷》
- 《黑马英语 2004 年全国各省市中考模拟试题》

FIRST



黑马英语 双语趣味阅读

第 2 辑

总主编：胡春洞
主 编：孙桂英
审 读：[美] Victoria Williams
[英] Ella Jones



远方出版社
YUANGFANG PUBLISHING HOUSE



图书在版编目(CIP)数据

黑马英语双语趣味阅读·初中/孝文豪,刘祝福主编.
——呼和浩特:远方出版社,2004.8
ISBN 7-80595-976-5

I.黑… II.①孝… ②刘… III.英语——阅读教学——
初中——教学参考资料 IV.G634.413

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第090708号

黑马英语丛书——双语趣味阅读

主创设计/捷隆教育研究中心

丛书主编/孝文豪 刘祝福

电 话/010-82573531

网 址/<http://www.jiejing.com.cn>

出版:远方出版社(呼和浩特市乌兰察布东路666号)

经销:全国新华书店

印刷:北京平谷县早立印刷厂

开本:880×1230毫米 1/32

印张:72

字数:1960千字

版次:2004年9月第1版第1次印刷

书号:ISBN 7-80595-976-5/G·337

本册定价:10.00元

版权所有·侵权必究

如发现印、装质量问题,影响阅读,请与我们联系调换

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com



前言

in word

为了满足广大青少年对英语文学知识的需求,让他们更好地学习英语语言,有助于了解英语国家民族的思维方式、风俗习惯,于轻松的阅读中拾取知识的珍珠,从而达到增长知识、开阔眼界的目的,我们特地编写了此系列英汉对照的《黑马英语双语趣味阅读》。本系列丛书旨在以英汉对照的形式,向读者提供丰富的学习英语不可或缺的文化背景知识,以利于读者更快、更有效地提高英语阅读能力。

编写时,我们力图做到内容客观新颖,笔调轻松活泼,语言浅显易懂,让读者有身临其境之感,丛书根据不同等级把难词与主要专有名词列入生词表附在译文后,并注有该词的词性与其在文中的词义,对原文加以改编,使同学们能根据自身英语水平,选择适合的分级读物,从而使学生陶冶情操,增长见闻,丰富知识,增添生活乐趣。

该系列丛书具有如下特点:

一、难易分级,选材新颖。

此系列丛书根据难度分为初级、中级和高级,选材突出时代感,注重不同阶段学生阅读兴趣的差异,内容丰富,图文并茂,有利于扩大知识面,培养跨文化交流意识。文章均选自原版小说,改写的名著或科普读物,涉及名人、电影、体育、娱乐等中学生感兴趣和热衷的题材。

二、内容丰富,培养能力。

国外风俗习惯和历史文化差异的介绍有助于提高读者对中外文化异同的敏感性和鉴别能力,为发展跨文化交际能力打下基础;自然奇观和科普知识的介绍使读者了解自然奥秘,紧跟科技发展,校园生活和家庭趣事

帮助读者更好地认识生活,感受友情和亲情;名人轶事和文体大观有助于读者陶冶情操,放松心情;美容时尚和健康使读者健全体魄,享受生活;散文诗歌和神话寓言使读者接受艺术熏陶,丰富想象力……

更有休闲吧,给读者带来多姿多彩的异域风情和有趣的小常识,帮助读者早日步入英语殿堂。

三、习题开放,图文并茂。

习题设计开放、灵活,能启发学生思考,培养其创造力,提高语言运用能力。这部分是由具有丰富教学经验的一线中学老师精心设计而成。

内容贴近学生生活实际,练习取材于生活场景,大量精美插图,富有时代性、艺术性和科学性,篇幅适中,结构合理,兼具一定的深度和广度,培养读者学以致用的能力。读者在提高自身英语水平的同时,还会享受到阅读的巨大乐趣。

本书短小精悍,文章原汁原味,具有较强的可读性和趣味性,充分体现了轻松学英语的宗旨,是一本较好的课外读物。

我们真心希望本书可以使您感受英语,亲近英语,爱好英语,提高英语。同时也希望读者朋友能对本书提出宝贵意见和建议。





目 录

Jack's sentence	鲍尔太太减肥	34
杰克造句	The mystery of the "snowman"	
Bill Clinton	"雪人"之谜	36
比尔·克林顿	A clever way to get the money back	
My first time baby-sitting	洋法官讨钱巧施计	38
第一次带孩子的打工经历	Do you like teleshopping?	
A singer with shy smile	电视购物,想说爱你不容易	40
腼腆的"亚洲歌圣"	Three small inventions	
A good lesson	三个小发明	42
一次深刻的教训	Yao Ming	
The little boy saved his mum	姚 明	44
三岁童救母记	A hard travel on the balloon	
How to beat the bullies	热气球上的艰难之旅	46
对付校园"恶霸"的绝招	A surprising answer	
The three boasting boys	让人大跌眼镜的答案	48
三个男孩吹牛	Working together	
My first hunt	一起干活	50
第一个猎物	The notebook computer	
The hot dog	笔记本电脑	52
话说热狗	Homing pigeons	
A second life	归巢的鸽子	54
第二次生命	Don't be angry so easily	
The beautiful peacock	保持好心情	56
美丽的孔雀	The puppet comes to life	
A golden watch	—— Pinocchio (Part I)	
一块金色的表	木偶活了	58
Can animals work for us?	——匹诺曹历险记(一)	
驯化的动物会为我们干活吗?	Pinocchio ran away from home with Jerky	
Mrs. Ball lost her weight	—— Pinocchio (Part II)	



目 录

匹诺曹离家出走 60	The cleverest robot dog
——匹诺曹历险记 (二)	最聪明的机器狗 88
The robot	Jeans
机器人 62	牛仔裤 90
Man and the sea	The history of Internet
人类与海洋 64	因特网的发展历史 92
The picture phone	Do not drop cigarette butts
可视电话 66	我们自己的环保组织
We can live a better life without TV	——“制止乱扔烟蒂”小组 94
关掉电视, 我们将生活得更好 68	Where is Santa Claus from?
A way of saving the trees	红衣服圣诞老人究竟从哪里来? ... 96
节省纸张, 拯救树林 70	“Green” cars of today
Americans like buying old things	今日的“绿色”环保汽车 98
美国人爱买旧东西 72	How to get closer with dad and mum?
Australia	学会和父母沟通 100
“羊背上的国家”——澳大利亚 74	The jumping mouse
Where is salt from?	会“飞”的老鼠——美洲跳鼠 102
盐是从哪里来的? 76	My first dance with a girl
I learned what life is	第一次和女生跳舞 104
车祸中死里逃生,	I am her father
让我明白了生命的意义 78	我是她的爸爸 106
Are chimpanzees as clever as you?	The best thing I ever did
你知道黑猩猩有多聪明吗? 80	把好事做到底 108
Space walking	The wind
太空行走 82	风 110
Why birds migrate?	
候鸟迁徙的秘密 84	
You've done a good job!	
你干得不错! 86	

Jack's sentence

学 语言就像小孩子学母语一样需要反复模仿，因此语言老师最爱用的招数就是让学生模仿例句，造出自己的句子。不过大家都得先做好把大牙笑掉准备，然后再去听那些五花八门、想象力丰富的句子。听！教室里又传出了开怀的笑声，是谁又造出了令人捧腹的句子呢？

Jack is a French boy. He studies in a middle school. He is not very good at English, but he is interested in English and likes to answer questions in class.

One day in English class, Mr. Smith, the English teacher, asked the students to make sentences with the word "I".

Jack put up his hand at once. The teacher said, "Yes please, Jack!"

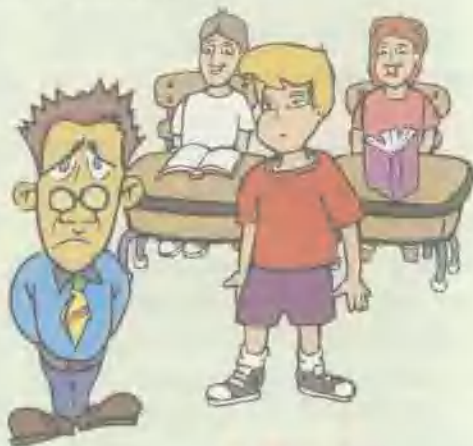
He stood up and said, "I is the ninth..."

The teacher was angry. He stopped Jack and said, "I have told you again and again not to say 'I is'. Don't you remember?"

"Yes, I remember, sir," said Jack.

"Well, go on with your sentence, then," Mr. Smith said.

Jack went on with his sentence: "I am the ninth letter in the English



杰克造句

杰克是一个法国男孩，他在一所中学里读书。他的英语不太好，但他对英语很感兴趣，而且喜欢在课堂上回答老师提的问题。

有一天在英语课上，英语老师史密斯先生让学生们用单词“I”造句。

杰克立刻举起手来。老师说：“请吧，杰克！”

杰克站起来说：“I is the ninth...”（“I”是第九……）

老师很生气地打断了杰克的话，说：“我已经告诉你很多次了，不要说‘I is’，难道你没记住吗？”



Alphabet."

All the students in the class laughed. Mr. Smith's face turned red. He looked at Jack and said, "I'm very sorry, Jack, and I take back what I said just now."

"不，先生，我记住了。”杰克说。

"别好吧，继续造句。”史密斯先生说。

杰克继续说他的造句："I am the ninth letter in the English Alphabet. (我在英语字母表中是第九个字母。)"

教室里所有的学生都大笑起来。史密斯先生脸红了，他看着杰克说："非常抱歉，杰克，我收回我刚才说的话。"

Exercises:

- Jack _____ English.
A. is very good at
B. doesn't do very well in
C. has never learned
D. doesn't like
- When Jack was making the sentence, he said, "T is the ninth..." Jack wanted to say something about _____.
A. the teacher B. himself
C. a letter D. a word
- When the teacher found he had made a mistake, _____.
A. he said nothing
B. he said sorry to Jack
C. his face became red because he was happy
D. he asked Jack to say sorry to him



Mr. Wood's wooden whistle wouldn't whistle well.

Hint:
whistle n. 哨子, 汽笛 v. 呜呜响

"Surely Sylvia swims!" shrieked Sammy, surprised.
"Someone should show Sylvia some strokes so she shall not sink."

Notes:
shriek v. 尖叫, 大声喊叫
stroke n. 划, 划水
sink v. 沉没, 下沉

娱乐
广角

Notes:

French adj. 法国的 sentence n. 句子
letter n. 字母 alphabet n. 字母表

Keys: 1. B 2. C 3. B

Bill Clinton

你

想了解美国前总统克林顿吗？这位赤红面孔年轻的儒雅风度曾经一度令世人倾倒，但他结交了一个红颜知己——白宫实习生莱文斯基而惊爆“拉链门”桃色新闻，使得他威风扫地，声名狼藉，但他却以超人的政治智慧和治国方略，使美国经济保持了历史上最长的景气周期。

Bill Clinton took office on January 20th, 1993 and became the 42nd president. He is the first U. S. president who was born after World War II. He is also one of the youngest of all U. S. presidents.

Clinton was born in a poor family in 1946. Three months before he was born, his father, William Blatz, died. When he was young, his mother remarried Norger Clinton, so the boy's family name changed.

In the summer of 1963, Clinton won a drama contest, and he was given a chance to visit the city of Washington. During his visit he met President Kennedy in White House. From that day on, he decided to try to become president of U.S.

While he was president, more people got jobs and began to live a

克林顿是在1993年1月20日就职的第42任美国总统。他是第一位二战后出生的美国总统，也是所有美国总统中最年轻的一位。

1946年，克林顿出生在一个贫困的家庭里。在他出生前的三个月，他的父亲威廉姆·克拉兹就去世了。在克林顿很小的时候，他的妈妈又嫁给了诺加·克林顿，所以这个男孩的姓就改成了克林顿。

1963年夏，克林顿在一场戏剧比赛中获胜，并因此获得去参观华盛顿的机会。参观期间，他在白宫见到了肯尼迪总统。从那以后，他决心努力成为美国总统。

在他担任总统期间，更多美国人找到了工作，生活状况也开始好转，所以美国人民都十分爱戴他。

克林顿也因为桃色事件而招来了很多麻烦。他曾经爱上了一个白宫办公人员。这位姑娘名叫莫尼卡·莱温斯基，现在也是一位为世界众所周知的人物了。如果你想更多地了解克林顿和他的个人生活，就买一本他近来写的新书《我的生活》读一读。



better life. So Americans loved him very much.

Clinton also got in trouble with his love affairs. He once fell in love with an office worker in White House. The girl's name is Monica Lewinski, who is now well-known in the world. If you want to know more about Clinton and his life, please buy and read his latest book *My Life*.



比尔·克林顿

Notes:

take office 就职
 president n. 总统
 remarry v. 再婚
 drama contest 戏剧比赛
 love affair 桃色事件

Keys: 1. B 2. D 3. A

Exercises:

- Clinton became the 42nd president _____.
 A. when he was over fifty
 B. when he was forty-seven
 C. when World War II was over
 D. before his father died
- In 1963, Clinton came to the city of Washington _____.
 A. to join in the drama contest
 B. to talk with President Kennedy
 C. for his holidays
 D. for a visit
- Clinton's wish to become a president came true _____.
 A. after he worked hard for it for about 30 years
 B. when he met President Kennedy
 C. during his visit to Washington
 D. after he met Lewinski

A swallow can swallow a wasp whereas a wasp cannot swallow a swallow.

Notes:

swallow n. 燕子, 吞下 动词 swallow 黄蜂

Six silly sisters sell silk to six sickly senior citizens.

Notes:

silk n. 丝绸 sickly adj. 患病的
 citizen n. 公民, 公民

娱乐
 广角

My first time baby-sitting

中 学生干些什么既好玩又挣钱？是不是 baby-sitting？在美国，父母把年幼的小孩独自留在家是犯法的，因此临时替人带小孩就成了抢手的工作。报酬自然也不菲了。现在你是不是有点跃跃欲试的冲动？先别激动，看看这位中学生的故事你就知道其中有乐也有苦了。

Do you ever want to have a job?
What do you think of it if someone
gives you a job of baby-sitting?

It was a cold night in January
when I went to baby-sit for the first
time. I was already 15, so I thought
taking care of three little girls under
seven would be a piece of cake.

After dinner, the girls wanted to
play hide-and-seek. Five-year-old
Tina was the finder, so she sat in the
bathroom and counted from 1 to 100.
When she was counting, we tried to
hide somewhere. KC, who was
seven, hid under her parents' bed.
Camille, the two-year-old girl, was
little and easy to hide. I found a good
place for her under some clothes in
the living room. Then, I hid in the
bedroom closet.

Hide-and-seek had a lot of fun.
After Tina found us, we began to
read a story. KC and I read the first
page, and then we felt something

你想过要找一份工作吗？如果有人让你临时看
管小孩你觉得如何呢？

我第一次为别人看管小孩是在一月份的一个寒
冷的晚上。那时我已经十五岁，所以我认为照看三
个不满七岁的小姑娘真是小菜一碟。

晚饭后，姑娘们要玩捉迷藏。五岁的提娜当寻
找者。所以，她就坐在浴室里从1开始数到100。在
这期间我们必须设法找地方躲起来。七岁的凯茜，
藏到父母的床底下；两岁的开米个子小，容易躲藏，
我就给她找了一个好地方，把她藏在卧室的衣服下
面。然后，我藏进一个壁橱里。

捉迷藏非常好玩。提娜找到了我们后，我们就
开始读故事。我和凯茜读第一页。然后我们发现事
情不妙——开米没和我们在一起。她在哪儿呢？

我们在屋子里到处寻找。我很害怕：如果找不
到开米会怎么样？她的父母会非常担心的。我也将
得不到任何报酬。也许他们还得把警察叫来。这时，
我想到了那些衣服。当我看衣服下面时，我非常惊
讶，开米仍然在那儿，并且睡着了。他的脸蛋红扑
扑的，一副迷惑的表情。

我问：“开米，你在下面干什么？我们找了你好
长时间。”

提娜抬起头，用她那大大的蓝眼睛看着我，然
后说：“好了，我想这次捉迷藏开米赢了！”

自从一月份的那晚以后，我知道了和孩子们在一
起的时候必须加倍小心。如果以后我们再玩捉迷
藏游戏时，要多替孩子想想。



wrong — Cammie was not with us! Where was she?

We looked for her everywhere in the house. I was very frightened. What if we couldn't find Cammie? Her parents would be very worried. I wouldn't get any money, and they might even have to call the police. Then I remembered the clothes. When I looked under the clothes, I got a big surprise. Cammie was still there. She was asleep. Her face was a little red, and she looked confused.

"What are you doing under there, Cammie?" I asked. "We have looked for you for a long time!"

Tina looked up at me with big, blue eyes. "Well," she said, "I think Cammie won that game of hide-and-seek!"

After that night in January, I knew I had to be more careful with children, and had to think more about a kid when we play hide-and-seek again.

第一次带孩子的打工经历



Exercises:

- The word "baby-sit" means _____.
A. to sit on a baby
B. to take care of a baby for some time
C. to take care of a teen
- Cammie hid _____.
A. in a closet
B. under a bed
C. under some clothes
- Who was the seeker?
A. Tina. B. KC. C. The mother.

Notes:

baby-sit *v.* 临时看管小孩
hide-and-seek *n.* 捉迷藏
count *v.* 计数
confused *adj.* 迷惑不解的

Keys: 1. B 2. C 3. A

A flea and a fly were in a
flue, and they tried to flee for their
life.

Notes:

flea *n.* 跳蚤 flue *n.* 烟道 flee *v.* 逃跑, 离开

Thirty girls in skirts are washing thirty
dirty shirts.

Notes:

skirt *n.* 裙子

dirty *adj.* 脏的

娱乐
广角



A singer with shy smile

他的音色略带沙哑，清醇中透着一丝凄凉，他的面孔热情如春，憨厚中带着羞怯——这就是素有“亚洲歌王”美称的红色歌手——新加坡的阿杜！想知道他那苍凉的歌声背后所隐藏的故事吗？

His songs are a little sad, but his boy-like smile can quickly warm you up! And people love A-do for these.

He began to sing only two years ago, but he is already a famous star in Asia's pop world. This Singapore singer has already made three albums. Together they have sold more than five million in Asia.

Last Friday, China's Music Radio named him as "the Asian King of Pop". A-do said that he didn't think he would get the award. "It's great for me. It makes me work even harder."

His new album, "Hello," came out in December. He sings with the same rough voice, and he puts in some rock music. In the "Hello" music video, Vicky Zhao will be with A-do outside on a cold day in the North of China.

A-do was a house builder

他的歌声有些悲伤，但他那孩子般的微笑，会很快让你感到温暖。正是因为这些人们才喜欢阿杜。

刚刚唱了两年歌的他，在亚洲已经是流行乐坛的大明星了。这位新加坡歌手已经推出了三张专辑，在亚洲已经一共卖出了五百多万张的拷贝。

上星期五，中国音乐电台授予他“亚洲流行歌王”的称号。阿杜说他没有想到自己会得到这个奖项，“这对我来说真是太棒了，它会使我更加努力工作。”

他在12月出版了新专辑《你好》。他依然用沙哑的嗓子来演唱，并在音乐中加进一点摇滚乐的味道。在《你好》这张音乐录影带中，赵薇将和阿杜在一个寒冷的日子里一起出现在中国北方的外景中。

阿杜以前是一个建筑工人。每天工作完之后，他都会独自唱歌。工友们听到后对他说，他应该成为一名歌手。然后，他就去参加了一场歌唱比赛。

阿杜没有太大的变化。在摄影机前，他还是感到有些紧张。北京第80中学的一位女同学说：“他真实而不做作。他是一位生活中的英雄。他向人们表明，只要努力工作，每个人都能做得很好。”



before. Every day after work, he would sing by himself. Other workers heard him and told him he should be a singer. Then he took part in a singing contest.

A-do hasn't changed much. He still gets nervous before cameras. A girl in Beijing's No 80 Middle School said, "He's real and doesn't show off. He's an everyday hero and shows anyone can do well if he work hard."

Exercises:

1. A-do is now a big star in Asia, but he began to sing _____.
A. only three years ago
B. when he was a child
C. two years ago
2. People love A-do's songs because _____.
A. his voice is a little rough and has boy-like smile
B. he is good-looking
C. he is a Singaporean
3. Before becoming a singer, he _____.
A. was a farmer
B. was a builder
C. was a soldier

Notes:

album <i>n.</i> 专集	award <i>n.</i> 奖品
rough <i>adj.</i> 沙哑的	rock <i>n.</i> 摇滚
video <i>n.</i> 录影带	nervous <i>adj.</i> 紧张的



风靡的“亚洲歌圣”

Key: 1. C 2. A 3. B

The leaves of these trees are green at this season but if the wind is keen and the leaves freeze, they cease to be green and seem to lose their sheen.

Notes:

leaf *n.* 树叶 keen *n.* 敏锐, 尖锐

It's certainly an absurd word I heard on the journey last Thursday.

Notes:

absurd *adj.* 荒唐的, 荒谬的

journey *n.* 旅程

娱乐
广角

A good lesson

流言是毒药，我们虽看不清那阴影里的凶手是谁，但它造成的伤害有时却很致命。流言像幽灵，总会在你身上降魔不降，让你整日生活在惶恐之中。中学生帕蒂曾身中流言之箭，愤懑之余她发誓要以牙还牙，而造谣者发起反攻。此次行动她能取得成果吗？

Linda loved listening to the gossip at the water fountain, and then passed it to others. Sometimes people would feel angry about the gossip. One day Patty decided to teach Linda a lesson.

After the second class, Patty went to the water fountain. She saw Abel coming. "What's new?" Abel asked her. Patty said, "Nothing much, as usual. Today is sure an interesting day. But it's not good for Linda."

"What do you mean? What happened?" Abel asked. Patty said sadly, "I heard that Linda got below an A on her history exam. You know her parents want her to get an A. I think they'll keep her at home for a whole week to study." Before he could ask anything else, Patty

琳达喜欢到饮水处去听那些流言蜚语，然后再传到别人那里。有时，这些流言蜚语会使人很生气。一天，帕蒂决定教训一下琳达。

第二节课后，帕蒂来到饮水处。她看到阿博朝这边走来。阿博问她：“有什么新消息吗？”帕蒂说：“没有，和平常一样。今天肯定是有趣的一天，但对琳达来说就不一定了。”

“你是什么意思？发生了什么事？”阿博问。帕蒂难过地说：“我听说琳达在历史考试中的成绩没有达到A等。你知道，她父母是要她拿到A等的。我想，他们肯定要把琳达整个星期都关在家里学习了。”阿博还想问些什么，但帕蒂已经走了。

然后，阿博又看见了艾米莉。他迅速凑了过去。“琳达在这次历史考试中不及格，她父母要让她呆在家里一个月，你听说了吗？”他说。艾米莉吃惊地看着他说：“但琳达是一个优秀的学生，这太可怕了。我们都不要再告诉别人了。”

午饭时间，流言蜚语就像长了翅膀传得飞快。到了下午三点，人人都知道了这件事。整整一天，琳达都有一种怪怪的感觉：大家都在看她。她问德纳发生了什么事，德纳说：“我不知道是谁发现的，但我们真的很同情你。”

琳达问：“同情什么？”德纳说：“大家都知道，你在这次考试中所有的课程都不及格，你父母不让你在这儿上学了。”琳达看着他，张大了嘴巴。“这些流言蜚语是从开始传播的？这不是真的！你们瞧，我在历史考试中得的是A，是谁制造这样的流言呢？”

似乎没有人清楚这件事，但他们的确知道这些流言是从饮水处传出来的。